

Superminio

MARCAETTI®

www.marchetti.eu

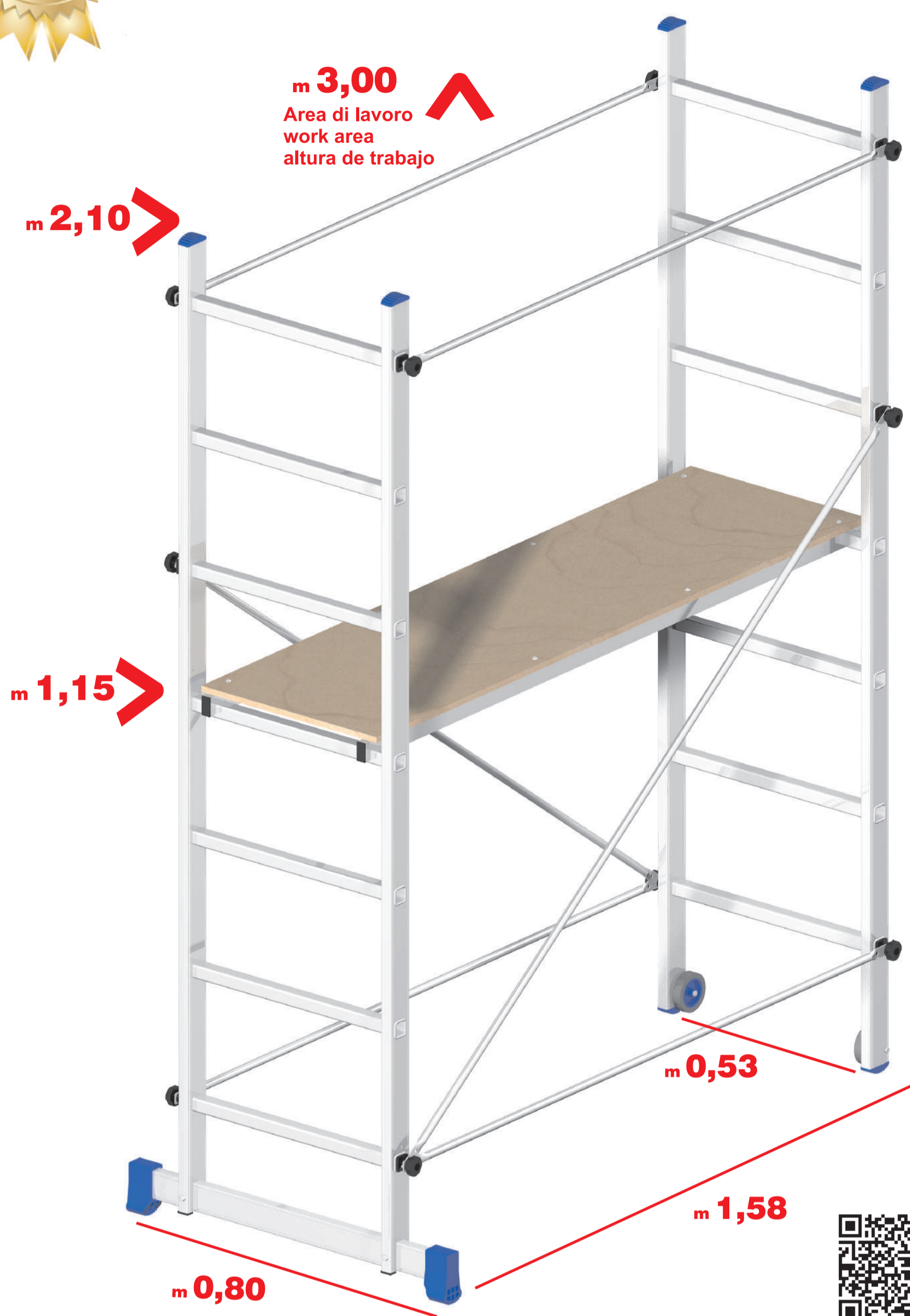
100%
MADE IN ITALY

Kg MAX 150

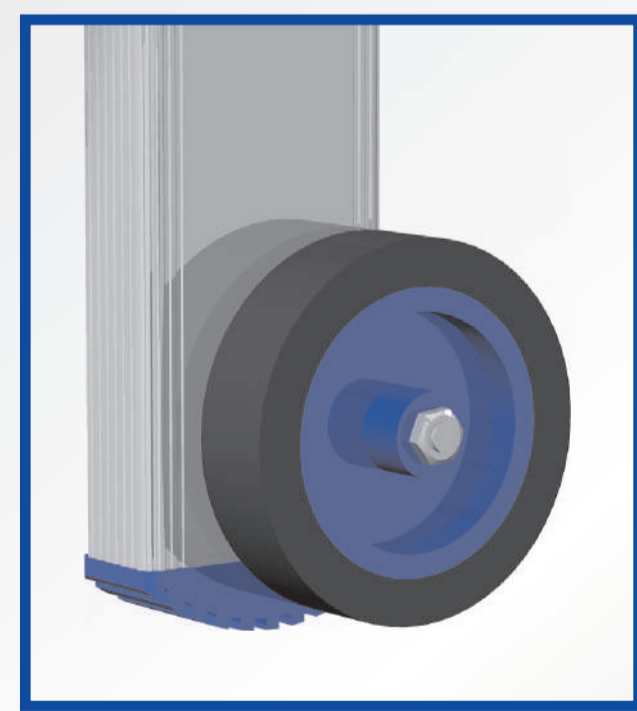
D.Lgs.206/2005
ART.2 - consumatori



ATTREZZATURA PER LAVORI A BASSA QUOTA - ALLUMINIO
EQUIPMENT FOR WORK AT LOW ALTITUDE - ALUMINIUM
EQUIPO PARA TRABAJOS DE BAJA ALTURA - ALUMINIO



Packaging



- ✓ **Dimensioni giuste** per lavorare in interni
- ✓ Perfetto per imbiancare e applicare la carta da parati
- ✓ Per il montaggio del cartongesso
- ✓ **Completamente smontabile**
- ✓ **Piano di lavoro incluso**
- ✓ Completi di istruzioni per il montaggio

- ✓ **The right sizes** for internal work
- ✓ Needed to paint
- ✓ Apply wallpaper
- ✓ Mount the plasterboard
- ✓ **Work platform included**
- ✓ Complete of instructions for assembly

- ✓ **Tamaño adecuado** para trabajar en el interior
- ✓ Ideal para la pintura, aplique el empapelado
- ✓ El montaje de paneles de yeso
- ✓ **Completamente desmontable**
- ✓ Plataforma de trabajo incluida
- ✓ Completo con instrucciones

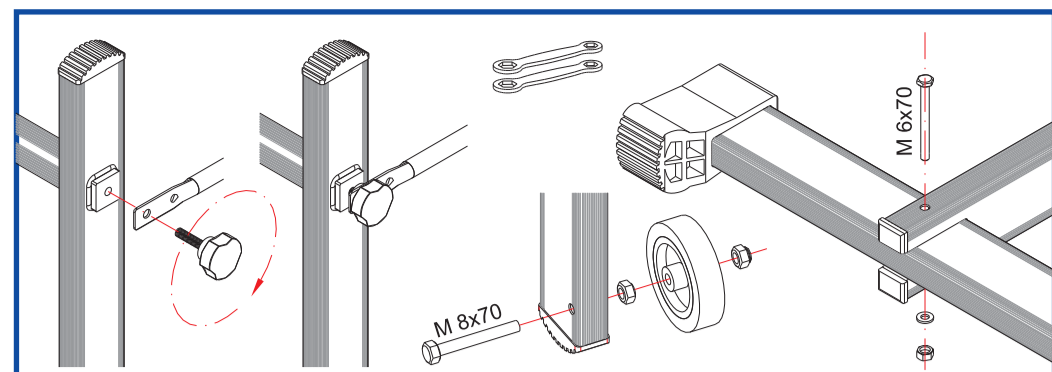
Superminio



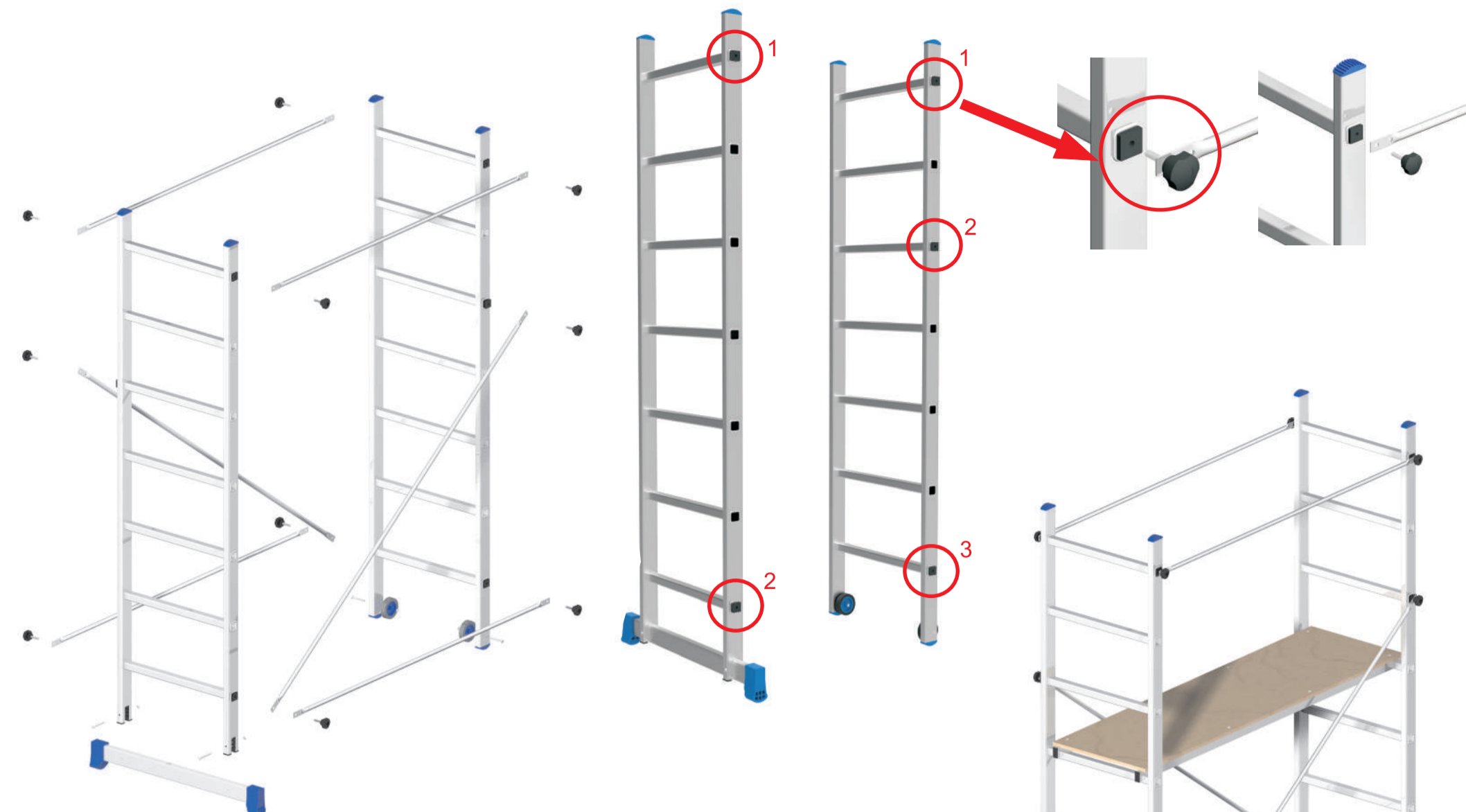
Kg 150

Carico complessivo consentito
Total load permitted
carga total permitida

codice code	art. art.							bar - code bar - code
20783	Superminio	2,10	1,15	60X25	530	23,50	0,14	



DOC. ASSISTENZA AL CLIENTE N. 112 REV. 4 DEL 18/10/2019



1) Fissare correnti e diagonali in corrispondenza dei tasselli filettati presenti sui telai laterali

2) Posizionare il piano di lavoro all'altezza desiderata fig.3

3) Lo smontaggio deve avvenire effettuando le operazioni necessarie in successione inversa a quelle eseguite per il montaggio

1) Fit both horizontal and diagonal braces into the threaded plugs situated on the lateral frames

2) Position the working platform at a height suitable for working as in pic.3

3) To dismantle the structure follow the instructions for the erection in reverse order.

1) Asegurar los horizontales y los diagonales en correspondencia de los tacos roscados de los marcos laterales.

2) Colocar las plataformas de trabajo a la altura que se necesita como en la ilustración n.3

3) El desmontaje ha de efectuarse en orden inverso respecto a él del montaje.

SUPERMINIO - MANUALE USO E MANUTENZIONE

RIFERIMENTI NORMATIVI

D.Lgs. 09/04/2008 n.81 "Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro".
D. Lgs 206/2005 "Codice del Consumo" art. 2

DESCRIZIONE

SUPERMINIO è realizzato con struttura in alluminio e aste in acciaio zincato. Il sistema di aggancio per correnti e diagonali garantisce ottima stabilità. Rapidi e facili da montare hanno dimensioni ridotte che permettono di passare attraverso le porte senza necessità di smontare la struttura.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni: SUPERMINIO m 1,58x0,53
Altezza massima consentita del piano di lavoro: m 1,15
Carico complessivo massimo consentito 150 Kg.
Telai laterali costituiti da montanti in tubo di alluminio elettrosaldato, pioli in alluminio con superficie antiscivolo e spigoli arrotondati
Barra stabilizzatrice con ampio appoggio per una maggiore stabilità, m 0,80.
Ruote Ø 80mm che ne permettono la facile movimentazione. Sistema di sollevamento rapido, senza l'ausilio di nessun utensile.
Correnti e diagonali di collegamento in tubolare di acciaio zincato
Piano di lavoro con pianale in legno antiscivolo incluso

Prima dell'uso

- Ispezionare il prodotto dopo l'acquisto e comunque ogni volta prima di usarlo, per verificare che sia privo di difetti e completo di tutti gli elementi come da manuale di istruzioni;
- Devono essere impiegati solo componenti originali secondo quanto indicato dal costruttore;
- Non utilizzare per nessun motivo l'attrezzatura danneggiata
- Assicurarsi che il modello scelto sia idoneo al tipo di lavoro che ci accingiamo a compiere e dei controllarne il carico massimo consentito;
- Verificare che vi sia sempre qualcuno con voi, per prestare soccorso in caso di infortunio oppure per aiutarvi durante lo svolgimento dell'attività;
- Attenzione ai potenziali pericoli nella zona dove verrà posizionato l'attrezzatura quali:
 - Porte e finestre non perfettamente bloccate
 - Linee elettriche
 - Scarsa illuminazione
 - Spazi antistanti il vuoto, non opportunamente protetti;
 - Verificare che la superficie su cui viene collocato sia perfettamente in piano e sia priva di oggetti e materiali che possano favorire lo scivolamento (es. acqua, olio, vernice, ecc.)
- La superficie sulla quale viene montato e successivamente spostato (se necessario) deve essere in grado di reggere il peso, deve essere perfettamente livellata e tale da garantire la ripartizione del carico.
- Per gli utilizzatori professionali è richiesta un'ispezione periodica regolare;

Utilizzo

- Non superare il carico totale massimo indicato dal costruttore
- Verificare che l'attrezzatura sia stata montata in posizione verticale, facendo uso di livella o pendolino, seguendo regolarmente e completamente le indicazioni del fornitore atte a garantire un'esecuzione a regola d'arte.
- Controllare che siano ben fissati i correnti e diagonali ai dispositivi di bloccaggio
- Non è consentito aumentare l'altezza dei piani di lavoro mediante l'uso di scale, casse o altri dispositivi;
- Non è consentito effettuare gli spostamenti con persone e materiali sull'attrezzatura.
- Non salire con abbigliamento inadatto, per evitare che parti di questo possano impigliarsi o finire sotto le scarpe;
- E' proibito saltare sull' impalcato;

MANUTENZIONE

- Eliminare, dopo un certo numero di impieghi, a discrezione dell'operatore, le incrostazioni di malta, cemento, vernici, ecc. eventualmente presenti sui vari componenti.
- Verificare, prima di ogni montaggio, il perfetto stato di conservazione dei componenti, provvedendo a sostituire quelli deteriorati o danneggiati con altri dello stesso tipo, assolutamente originali, secondo quanto indicato dal costruttore.
- Nella movimentazione, trasporto e immagazzinamento avere cura di non sottoporre nessuno degli elementi costituenti il ponte a carichi che possano generare deformazioni permanenti, evitare quindi accatastamenti disordinati o insieme a materiali di natura diversa

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo dal costruttore, al fine di non perdere la validità delle certificazioni da questo emesse per ogni tipo di scala.
- Nel caso di sostituzione di componenti o accessori, devono essere usati solo elementi originali.
- Smaltimento dei materiali da destinare al riciclaggio: separare i componenti di acciaio, alluminio e termoplastica, presenti nel prodotto e nell'imballaggio, e raccogliere per uno smaltimento differenziato.
- Non modificare per alcun motivo il prodotto.

GARANZIA

Tutti i prodotti MARCHETTI hanno la garanzia ufficiale della casa in ottemperanza alla normativa vigente. È garantito il prodotto solo contro i difetti di fabbricazione. Non si addebitano alla nostra responsabilità prodotti mal usati o carenti di manutenzione, danneggiati per il trasporto, con componenti diversi dagli originali o trasformati da terzi, per parti soggette ad uso di utilizzo.

DIRITTI D'AUTORE

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.



SUPERMINIO - USE AND MAINTENANCE MANUAL



NORMATIVE REFERENCES

D.Lgs. 09/04/2008 n.81 "Testo unico sulla salute e sulla sicurezza sul lavoro"
D.Lgs 206/2005 "Codice del Consumo art.2

DESCRIPTION

Superminio is manufactured with aluminium frame and galvanized steel braces. The brand hooking system for horizontal and diagonal braces guarantees perfect stability. Fast and easy to erect, their reduced dimensions allow to pass through doors with no need to dismantle the frame.

TECHNICAL FEATURES

Dimensions: SUPERMINIO m 1,58x0,53
Total maximum height for working platform: m 1.15
Total maximum load: 150 kg
Lateral frames are made up of electro welded aluminium uprights, aluminium rungs with anti-slip surface and rounded corners.
Stabilizers are provided with a wider base to improve stability, m 0.80.
Easy to move thanks to castors with a diameter of 80 mm.
Horizontal and diagonal braces are made up of galvanized steel tubular. Quick-lift system with no need of further tools.
Working platform with anti-slip wooden deck included.

Before the use

- Inspect the product after the purchase and always before using in order to check it is fault-free and all the components are sound as described in the instruction manual;
- Use only original components as indicated by the manufacturer;
- On no account use damaged elements;
- When selecting the model make sure it is suitable for the kind of work you planned to do and check the maximum load permitted;
- It is recommended not to work alone, another person is required in order to give assistance in case of accident or to help during the work.
- Beware of potential hazards in the area where the equipment is located such as:
 - Doors and windows not closed properly;
 - Electric wires;
 - Poor lighting;
 - Areas without a proper protection to prevent falling into the void;
 - Make sure that the surface on which it stands is perfectly level and free from objects or materials that could make the surface slippery (e.g water, oil, paint, etc.)
 - The surface on which it either stands or is moved (if necessary) must be able to bear the load and perfectly level in order to guarantee charge distribution;
 - For professional users a periodic check is required.

Use

- Do not exceed the total maximum load indicated by the manufacturer;
- Check the structure to be vertical by using a spirit level or a pendulum and follow the manufacturer instructions carefully;
- Check horizontal and diagonal braces to be properly fixed to the locking devices;
- It is forbidden to use ladders, boxes or similar to gain additional working height;
- It is forbidden to move the equipment when people or materials are standing on it;
- Do not climb the structure if wearing inappropriate garments in order to prevent pieces of it from getting entangled to any part of the structure or ending up under your shoes;
- It is forbidden to jump on the working platform.

MAINTENANCE

- Once the scaffold has been used for a number of times, it is recommended to remove the deposit of mortar, cement, paint, etc. potentially present on the components. This operation is at user's discretion.
- Always before erecting the structure check that all components are sound and fault-free.
- Replace those damaged or deteriorate with others of the same kind, specifically original as indicated by the manufacturer.
- When moving, transporting or storing the structure, pay attention not to submit any of the working platform components to loads that could warp them permanently. For this reason avoid to clutter or store them with materials of a different kind.

REPAIR, MAINTENANCE AND STORAGE

- Only the manufacturer is allowed to make repairs, in order to avoid loss of certification of validity.
- Only use original components in case of replacement.
- Disposal of materials for recycling: separate the steel, aluminum and thermoplastic components, present in the product and in the packaging, and collect for differentiated disposal.
- Do not modify the product design.

WARRANTY

All MARCHETTI products are covered by the company's official guarantee, pursuant to applicable norms. The guarantee is immediately effective and is ratified by the invoice accompanying the goods. A product found to be faulty is guaranteed. We shall accept no responsibility for products used incorrectly or damaged during use or transport. The product must be returned with its original packaging, undamaged; it shall be covered by guarantee if it has not been dismantled, modified or tampered with.

COPYRIGHT

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including extracts thereof, and the reproduction of images (even in a modified state), in only permitted with the written authorisation of the manufacturer.



SUPERMINIO - MANUAL DE USO Y MANUTENCIÓN



REFERENCIAS NORMATIVAS

D.Lgs. 09/04/2008 n.81 "Testo unico sulla salute e sulla sicurezza sul lavoro"
D.Lgs 206/2005 "Codice del Consumo art.2

DESCRIPCION

SUPERMINIO se realiza con un marco de aluminio y barras de acero cincado. El sistema de encaje para horizontales y diagonales garantiza su perfecta estabilidad. Veloces y fáciles de montar. Las dimensiones reducidas facilitan el paso a través de puertas sin necesidad de desmontar la estructura.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Dimensiones: SUPERMINIO m 1,58x0,53
Altura máxima permitida de la plataforma de trabajo: m 1,15
Carga máxima total permitida 150 kg
Los marcos laterales están constituidos por montantes en tubular de aluminio electrosoldado, peldaños de aluminio con superficie antideslizante y aristas redondeadas.
El estabilizador tiene una base más ancha para una mayor estabilidad, m 0,80
Fácil de desplazar gracias a las ruedas de diámetro 80 mm. Sistema de levantamiento rápido, sin necesidad de herramientas adicionales.
Horizontales y diagonales de conexión en tubular de acero cincado.
Horizontales y diagonales de conexión en tubular de acero cincado.
Piano de trabajo con tablado de madera antideslizante incluida.

MONTAJE Y DESMONTAJE

- Ensamblar el "kit perillas de 4 puntas con tornillo" en los elementos de arriostramiento y en los horizontales como en la ilustración n.1
- Asegurar los horizontales y los diagonales en correspondencia de los tacos roscados de los marcos laterales como en las ilustraciones n. 2-3
- Colocar las plataformas de trabajo a la altura que se necesita como en la ilustración n.4
- El desmontaje ha de efectuarse en orden inverso respecto a él del montaje.

Antes del uso

- Examinar el producto después de su adquisición y siempre antes de usarlo para averiguar que no tenga imperfecciones y que sea completo de todas las piezas según indicado en el manual de instrucciones.
- Sólo han de emplearse componentes originales según indicado por el productor
- Nunca está permitido utilizar un equipo dañado
- Averiguar que el modelo elegido es adecuado para el trabajo que se debe hacer y controlar la carga máxima permitida
- No se recomienda trabajar sólo, es necesaria la presencia de una otra persona para prestar auxilio en caso de accidente o para ayudar con el trabajo
- Cuidado con los peligros potenciales en la zona donde se colocará el equipo, como:
 - Puertas y ventanas que no estén bien cerradas
 - Lineas eléctricas
 - Escasa iluminación
 - Espacios que no estén protegidos contra la potencial caída en el vacío
 - Controlar que la superficie sobre la que se colocará el equipo sea perfectamente en plano y sin objetos o materiales que puedan favorecer el deslizamiento (ej. agua, aceite, barniz, etc.)
 - La superficie sobre la que se monta o se desplaza el equipo (si necesario) debe estar en condiciones de soportar su carga, debe estar perfectamente nivelada y debe garantizar el reparto de cargas.
 - Para los usuarios profesionales se requiere un control periódico.

Uso

- No está permitido superar la carga máxima total indicada por el productor;
- Por medio de un nivel de burbuja o una plomada, controlar que el equipo sea vertical. Las instrucciones del proveedor han de seguirse correctamente y por completo puesto que están escritas para realizar un trabajo con todas las de la ley;
- Controlar que los horizontales y los diagonales estén bien conectados con los dispositivos de bloqueo;
- No está permitido el uso de las escaleras, cajas y otras herramientas para aumentar la altura de las plataformas de trabajo;
- No está permitido desplazar el equipo si hay personas o materiales sobre ello;
- Nunca ponerse ropa inadecuada para acceder al equipo para evitar que unas piezas queden enganchadas a la estructura o terminen bajo los zapatos de los operadores;
- No está permitido saltar sobre la plataforma de trabajo;

Manutención

- Después de haber utilizado el equipo unas veces, quitar las incrustaciones de mortero, cemento, barnices, etc que se hayan sedimentado sobre los componentes;
- Antes del uso, averiguar que todos los componentes estén en buen estado de conservación y reemplazar los dañados o deteriorados con otros del mismo modelo, absolutamente originales según indicado por el productor;
- Durante el desplazamiento, transporte e almacenaje no está permitido someter ninguno de los componentes a cargas que puedan causar deformaciones permanentes. Por eso no apilar las piezas de manera desordenada o junto a materiales de clase distinta.

MAINTENANCE ET RÉPARATION

- Las reparaciones y los mantenimientos deben ser realizados para personas competentes y deben seguir las indicaciones del fabricante para no perder la validez de las certificaciones emitidas por este para cada tipo de escala.
- En el caso de reemplazo de componentes o accesorios, solo deben usarse elementos originales
- Eliminación de materiales para reciclaje: separe los componentes de acero, aluminio y termoplásticos presentes en el producto y en el embalaje, y recójalos para su eliminación diferenciada.
- No modifique el producto por ningún motivo.

GARANTÍA

Todos los productos MARCHETTI tienen la garantía oficial de la casa de acuerdo con la legislación vigente. El producto está garantizado contra defectos de fabricación únicamente. No cobramos a nuestra responsabilidad los productos que están mal utilizados o que carecen de mantenimiento, dañados para el transporte, con componentes diferentes de los originales o transformados por terceros, para las piezas sujetas a uso.

DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual. Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.